

SEPARACION.

¡Afirmad el hombro y la prop
ganda progresará!

Help to Free RAUL PALMA.

The life of an innocent man depends on your support to that young worker.

Raul Palma, a young worker, is being held at triumph to those that are above us. the County Jail of Los Angeles, California, accused of having given death to a grocery owner, the and generously to free from the fangs of our oppressors, this fellow brother, a victim of persecution for his activities towards the emancipation of which he is accused. As a class conscious youth the working class.

Palma is absolutely innocent of the crime of having killed a man. he has always stood by his fellow-workers, and propagated ideals of equality and fraternity.

Palma is perfectly well known amongst the Mexicans working element for his abnegation and activity in the defense of the poor of all races from the oppression of the rich.

Our duty is to stand by Palma.

If we keep indifferent to help Palma it will REGENERACION OFFICES, 2253 IVANHOE AVE.

TO OUR ENGLISH READERS. Nuevos Grupos.

My daughter Lucile Norman, who was going to take charge of the English Section of REGENERACION, is now lying ill in bed, victim of a nervous strain on account of the imprisonment of our comrade Raul Palma.

For such reason, REGENERACION appears without English Section.

We cannot say by when poor Lucile will be able to attend her work; her sickness is serious according to the opinion of doctor Carl Schultz who is attending her.

Notwithstanding, we will procure another editor for the English Section, and we hope that our English readers will have something to read in our next issue.

Be greatly appreciated.
Ricardo Flores Magon,
P. O. Box 1236, Los Angeles, Cal.

Send all money from now on to
Ricardo Flores Magon,
P. O. Box 1236,
Los Angeles, Cal.

Enferma

Mi hija, Lucile Norman, que iba a hacerse cargo de la Sección Inglesa de REGENERACION, se encuentra gravemente enferma como resultado de la terrible lucha que ha tenido que sostener en la empresa de libertar al camarada Raúl Palma de las garras del enemigo común.

Un temperamento nervioso como el suyo, no puede resistir tan dura tarea sin quebrantarse. El resultado ha sido la grave enfermedad nerviosa que la aqueja y por lo cual va a ser internada en el sanatorio del doctor Carl Schultz para su tratamiento.

Mis amigos comprenderán la difícil situación en que me encuentro: cargado de trabajo, el trabajo inagotable e improductivo de la propaganda, y para colmo de pesares con mi hija que se encuentra en los lindes de la locura.

Alguna ayuda para que la enferma reciba su tratamiento médico, será bien apreciada.

RICARDO FLORES MAGON.

IMPORTANTE

En lo sucesivo toda correspondencia y dinero para REGENERACION deben remitirse a la dirección siguiente:

RICARDO FLORES MAGON,
P. O. Box 1236,
Los Angeles, California.

Nuevo Drama.

Con el título de "Verdugos y Víctimas" tengo escrito un nuevo drama revolucionario en cuatro actos, en el cual describo la vida miserable de los trabajadores de las ciudades mexicanas donde domina la tiranía carrancista.

En este drama desfilan todas las víctimas del sistema capitalista, que Venustiano Carranza trata de perpetuar a toda costa en la infortunada región de México donde dominan sus sicarios. Allí está la joven pobre seducida por el burgués; allí se encuentra la prostituta arrancada de las filas populares para servir en el lupanar de carne de placer a nuestros señores; allí están los mendigos que llegaron a serlo por la injusticia del sistema; allí están los obreros pagados con el presidio y con la metralla su falta de previsión de no armar su brazo para reclamar su derecho; allí está el proletario sufriendo en la cárcel por haber tomado de donde hay una migaja de los tesoros que ha producido y que el burgués se ha apropiado, y por encima de estas víctimas, allí están el burgués, el poderoso, el sacerdote, la autoridad, la celestina, el soldado, el leproso, el polizón, el corrompido, atropellando, explotando y celebrando en bacanales su fácil triunfo sobre los pueblos confiados.

En "Verdugos y Víctimas", resalta la perfidia de los redentores y caudillos, que ofrecen para no cumplir, citándose con especialidad el caso del paro general que de manera tan brillante llevaron a cabo los obreros de la ciudad de México el 31 de Julio de 1916, huelga que fué quebrada por el mismo bribón que, al verse en aprietos en Veracruz, declaró que entonces comenzaba la Revolución Social trayéndose de esa manera al elemento obrero de las ciudades, que dio su sangre generosa para encumbrar al que al día siguiente del triunfo pagó a los punteros los sacrificios de los humildes.

Estos ansiosos por imprimir este nuevo drama, pero nos falta lo principal bajo este nuevo sistema: el dinero. Ciento cincuenta dólares se necesitan para la impresión, y excitamos a nuestros amigos a que contribuyan con lo que puedan, y a que hagan colectas para el objeto indicado.

Nosotros creemos que esta clase de literatura rinde grandes servicios a la propaganda del ideal anarquista, porque muchas personas a quienes se les hacen pesados los tratados serios, leen de buena gana un drama revolucionario.

Además, una vez impreso el nuevo drama, puede ser representado por cuadros dramáticos de aficionados, como ha sucedido con el drama "Tierra y Libertad", que ha sido puesto en escena en distintos lugares de este país y de México, con grande beneficio para la propaganda.

Así, pues, compañeros, no dejéis de hacer todo lo posible para que "Verdugos y Víctimas" esté impreso pronto.

RICARDO FLORES MAGON.

DEFUNCION.

El 5 de este mes falleció la compañera Leobarda Olivares, compañera de vida de nuestro querido camarada Margarito Olivares.

Numerosísima como es la familia de nuestro compañero Margarito, éste golpe no solamente ha lastimado los sentimientos de nuestro abnegado hermano, sino que lo ha sumido todavía más en la miseria. Ha tenido que hacer gastos en doctores, medicinas, tranvías, y hasta para el entierro de su amable compañera.

Las condiciones en que queda la familia Olivares son fáciles de imaginar: Lo que había para comprar pan, se ha gastado con motivo de la enfermedad y muerte de Leobarda.

Comprendéis, compañeros, la aflicción de nuestro camarada? Los chiquitines piden pan y abrigo, y el burgués dueño de la calle, pide la renta; el tendero no profunda degradación del ser: he

quiere fiar más, y el lechero ha dejado de llevar las botellas de leche.

¿Dejaremos a este buen camarada solo en su infortunio?

No, hermanos, ¡a tenderlo! No a Margarito, que él ha sido siempre abnegado! ¡A ayudarlo!

Margarito vive en 339 Hewitt St., en esta ciudad. A esa dirección pueden enviar su ayuda los que comprendan que el primer deber del rebelde debe ser la solidaridad.

R. F. M.

MISERERE

No hay un quicio de puerta donde no haya caído, con la esperanza muerta el cuerpo de un vencido.

No hay un solo rincón sin un andrajito, ni un umbral sin un lote de amargura;

No es un hombre, es un pingajo, eso que se deshace en la basura. Aquí, carne doliente y tierna, está el infante implorando al transeúnte con voz agonizante; allí lúvido anciano, trágico y taciturno, bandera del dolor tiende su mano inútilmente al gozador nocturno.

Y allí, montón alullante, carnaza sin ventura, la que pudo ser madre de un gigante, muere de hambre, de frío y de locura.

II

Este cuadro sombrío, que en estrofa candente quiero fijar como un desquite mío.

—venganza o luz de un corazón sufriente,— es verdad terrible, transparente de una ciudad cristiana, del siglo que corremos; Siglo XXI!

ALBERTO CHIRALDO

CONTRASTES.

A la pregunta de si no tiene todo hombre, desde el momento de su nacimiento, un derecho sobre el conjunto de los bienes materiales e intelectuales de la humanidad, y, en todo caso, sobre los de su pueblo o su nación, ¿quién osaría dar una respuesta negativa categórica?

Pocos también se atreverían a negar que, en realidad, dado el estado actual de cosas no sea ese derecho una cruel irrisión.

Efectivamente, hay quien nace con la corona sobre las sienes o nada en millones desde la cuna; bastóle respirar para poseer en propiedad una gran parte de ese suelo sobre el que todos nacemos y que, en buena justicia, debiera ser patrimonio común de los hombres; aún no piensa, y ya tiene socios, riquezas, colocación, saber; debe dominar a sus compatriotas.

Otro nace pobre, desnudo, como el Hijo del Hombre, no tiene donde reclinar la cabeza. La propia tierra que lo crió parece mirarle como un extraño o un retrasado, obligado más bien a conquistar su derecho a una existencia miserable, esclavizando a beneficio de otros, durante su vida, las fuerzas corporales e intelectuales con que le dotó la naturaleza.

Aún en tales condiciones, hasta cuando sacrifica salud y vida a esta esclavitud; la sociedad le obliga ordinariamente, a él y a los suyos, a arrastrar la más triste existencia; le impone, en el seno de una riqueza inaudita, el suplicio de ese místico Tántalo, espectador eterno de un banquete del que no puede ser partícipe.

El exceso de fuerza y el exceso de impotencia; el exceso de felicidad y el exceso de miseria; el exceso de lo superfluo y el exceso de desnudez; una ciencia fabulosa y una ignorancia fabulosa; el trabajo más duro y el goce sin esfuerzo; todo género de belleza y de esplendor y las mas profunda degradación del ser: he

FOLLETOS EN VENTA

Manifiesto de 23 de Septiembre de 1911.—Este importante documento debe ser conocido por todos los trabajadores que quieran saber la causa de su pobreza, miserias y desgracias, y la manera de eliminarla. Obrita encuadernada para traerla en el bolsillo como documento de consulta.—Precio, 5cs.

La Bandera Roja, Mananitas, por J. O., con música.—Esta canción libertaria, cuyos versos sencillos encierran ideas profundas de elevadas aspiraciones, y cuya música es fácil y agradable, ha hecho furor en Los Angeles y sus alrededores.—Precio 5cs.

Los Versos del Liberal, por Pascual Rodríguez, con música por J. O.—Reseña ligera en verso de la Revolución Mexicana. Esta canción, tanto por la letra como por su bella música, un valse inspirado, esta llamada a hacer furor y popularizarse.—Precio, 5cs.

Carranza se despoja de la piel de oveja y enseña los colmillos, por Ricardo Flores Magon.—Folleto de mucha importancia para la propaganda, y al que debe darse la mayor circulación posible.—Precio, 10cs.

Canto a la acción, 5cs. Crimen y Criminales, conferencia dada a los prisioneros de la cárcel de Chicago por Clarence S. Darrow.—Precio, 5 centavos.

TIERRA Y LIBERTAD. DRAMA REVOLUCIONARIO EN CUATRO ACTOS Y EN PROSA. escrito por Ricardo Flores Magon. VEINTICINCO CENTAVOS.

Háganse los pedidos, acompañados de su valor, a RICARDO FLORES MAGON, P. O. BOX 1236, LOS ANGELES, CAL.

Después que las REGENERACION mandando en sobre cerrado a alguno de tus amigos de México, presidio.

PROTESTA

Al Jefe de Policía y al Mayor de la ciudad de Los Angeles, y al Gobernador del Estado de California:

Los trabajadores mexicanos consideramos el arresto de Raúl Palma, como un ultraje hecho a nuestra dignidad de productores de la riqueza social, porque vemos en dicho arresto una persecución feroz al hombre que con la palabra y el ejemplo nos muestra el camino de nuestra emancipación.

Arrestar a Palma, es manifestar que se desea que sigamos siendo la bestia de carga, propia sólo para la obediencia y el maltrato, para el trabajo y el sacrificio; pero sin el menor derecho a hallar siquiera su descontento y a hacer constar su martirio.

Palma está preso en la Cárcel de esta ciudad, por el único delito de ser un propagandista activo y sin miedo de los ideales de emancipación humana.

Para perder a Palma, una negra mano trazó en las sombras las líneas de un anónimo, denunciándolo como el autor de la muerte del dueño de una tienda, y un simple anónimo ha bastado para que ese joven propagandista de ideales de fraternidad universal, cayera en las garras de la policía.

Para arrancarle una confesión, se le sujetó a la tortura, como en los tiempos de la Inquisición; pero ni golpes, ni amenazas, ni martirios pudieron arrancar de los labios del joven trabajador una confesión que hubiera sido una mentira.

Disgustados por este atentado, los trabajadores protestamos. Vemos en esta clase de atropellos que no tenemos garantías en este país. Miles de los de nuestra clase se han marchado y se están marchando a México o a otros países en busca de un ambiente en que se respire un poco más de libertad y de justicia, y los señores que nos explotan preguntan alarmados a qué se debe ese éxodo de braceros mexicanos, por qué razón ya no quieren traher aquí los mexicanos. Pues, bien, si los mexicanos nos marchamos de este país, es porque queremos seguridad en nuestras personas, es porque queremos que se nos trate como a hombres y no como a bestias.

Así, pues, exigimos la inmediata e incondicional libertad de nuestro hermano Raúl Palma.

(Lugar y fecha)

Firmas.

Nota.—Se suplica a los trabajadores que envíen firmadas una copia de esta Protesta, al Chief of Police y otra al Mayor of Los Angeles a la ciudad de Los Angeles, y otra To the Governor of California, Sacramento, Cal.